

المؤتمر العام

GC(48)/COM.5/OR.5

Issued: September 2006

General Distribution

Arabic

Original: English

الدورة العادية الثامنة والأربعون (٢٠٠٤)

اللجنة الجامعة

محضر الجلسة الخامسة

المعقودة في مركز أوستريا فيينا، يوم الخميس، ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، الساعة ١٠/٣٥

الرئيس: السيد إبراهيم عثمان (الجمهورية العربية السورية)

المحتويات

الفقرات

بند جدول

الأعمال *

٣١-١

تقوية أنشطة الوكالة المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا النووية وتطبيقاتها (تابع)

١٦

٣٨-٣٢

الأمن النووي – التدابير الرامية إلى الحماية من الإرهاب النووي

١٤

يرد تكوين الوفود التي حضرت الجلسة في الوثيقة GC(48)/INF/16/Rev.1.

[*] الوثيقة GC(48)/25.

"هذا المحضر قابل للتصويب. وينبغي تقديم التصويبات بأي من لغات العمل من خلال مذكرة و/أو عن طريق إدراجها ضمن نسخة من هذا المحضر، في غضون ثلاثة أسابيع من تاريخ استلام المحضر، على أن ترسل التصويبات الى Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Wagramerstrasse 5, P.O. Box 100 A-1400 Vienna, Austria; fax +43 1 2600 29108; أو e-mail secpmo@iaea.org; أو من خلال الموقع GovAtom باستخدام الوصلة Feedback.

المختصرات المستخدمة في هذا المحضر:

مشروع إنبرو
المشروع الدولي المعني بالمفاعلات النووية الابتكارية ودورات الوقود النووي
الابتكارية

١٦ - تقوية أنشطة الوكالة المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا النووية وتطبيقاتها (تابع) (الوثيقة GC(48)/COM.5/L.13)

- ١- قال ممثل الاتحاد الروسي، مشيراً إلى التعديلات التي اقترح في الجلسة السابقة إدخالها على مشروع القرار الوارد في الوثيقة GC(48)/COM.5/L.13، إن وفده يمكن أن يقبل الإشارة إلى مؤتمر "الطاقة والعلوم النووية في القرن الحادي والعشرين: تسخير الذرة من أجل السلام+٥٠"، حسب اقتراح ممثل الولايات المتحدة الأمريكية؛ وحذف عبارة "والخيارات المتاحة للاستفادة من تلك الابتكارات ... في القرن الحادي والعشرين"، الواردة في الفقرة (هـ) من الديباجة، حسب اقتراح ممثل كندا؛ والاستعاضة عن كلمة "تحديد" الواردة في الفقرة ٥ من المنطوق بعبارة "الاستفادة من"، حسب اقتراح ممثل كندا.
- ٢- وبشأن الفقرة ٢ من المنطوق، قال إن وفده يفضل إدراج عبارة "مساعدة الدول الأعضاء على"، قبل كلمة "تطبيق"، على إدراج عبارة "تيسير" حسب اقتراح ممثل كندا.
- ٣- وقالت ممثلة اليابان إن وفدها يمكن أن يوافق على مشروع القرار بصيغته المعدلة على النحو الذي بينه ممثل الاتحاد الروسي.
- ٤- ورحب ممثل كندا بالكلمة التي أدلى بها ممثل الاتحاد الروسي، قائلاً إن وفده يتطلع إلى اجتماع اللجنة التوجيهية لمشروع إنبرو المقرر انعقاده في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.
- ٥- ورحب ممثل فرنسا بموافقة وفد الاتحاد الروسي على اقتراح حذف عبارة "والخيارات المتاحة للاستفادة من تلك الابتكارات ... في القرن الحادي والعشرين" الواردة في الفقرة (هـ) من الديباجة.
- ٦- واقترح أن تحذف الفقرة ٣ من المنطوق لأن محتواها يتداخل مع محتوى فقرات أخرى.
- ٧- وبشأن الفقرة ٤ من المنطوق، تساءل عن الكيفية التي يمكن بها أن "يعزز" [المدير العام] جهود الوكالة المتصلة بتطوير التكنولوجيا الابتكارية بينما يكون ذلك "رهناً بالموارد المتاحة".
- ٨- وبشأن الفقرة ٥ من المنطوق، اقترح أن يستعاض بعبارة "التآزر بين الأنشطة الدولية" عن عبارة "التآزر مع الأنشطة الدولية الأخرى".
- ٩- وقال ممثل النمسا إن بلده لم يشارك في "المؤتمر الدولي المعني بخمسين عاماً من القوى النووية – استشراف الأعوام الخمسين القادمة" ولا في مؤتمر "الطاقة والعلوم النووية في القرن الحادي والعشرين: تسخير الذرة من أجل السلام+٥٠"، ولذلك لا علم لوفده بما تمت الإشارة إليه في هذين المؤتمرين. واقترح عدم الإشارة إلى المؤتمرين في صيغة مشروع القرار التي توصي بها اللجنة المؤتمر العام.
- ١٠- وأعرب عن تأييده للتعليقات التي أباها ممثل فرنسا بشأن الفقرتين ٣ و ٤ من المنطوق.
- ١١- وقال ممثل الاتحاد الروسي، يؤيده ممثل الولايات المتحدة الأمريكية، إن المؤتمرين اللذين ذكرهما ممثل النمسا تناولوا أحداثاً بالغة الأهمية في تاريخ الطاقة النووية، ولذلك يود وفده أن يشار إليهما في مشروع القرار.
- ١٢- وقال ممثل الهند إن وفده أيضاً يود أن يشار إلى المؤتمرين في مشروع القرار.

- ١٣- وقال ممثل فرنسا إن بلده شارك في المؤتمرين ويود وفده أن يشار إليهما.
- ١٤- واقترح ممثل اليابان أن يستعاض في الفقرة (ج) من الديباجة عن عبارة "على النحو الذي أشير إليه في" بعبارة "وإذ يحيط علما ب".
- ١٥- وقال ممثل جمهورية إيران الإسلامية إن وفده لا يستطيع أن يقبل إدراج عبارة "الفريد" بعد عبارة "بالدور" في الفقرة (هـ) من الديباجة حسب اقتراح ممثل الهند. فورود إشارتين في القرار GC(47)/RES/10.C إلى "الدور الفريد الذي يمكن أن تضطلع به الوكالة" ليس مبررا حاسما لإدراج العبارة المقترحة.
- ١٦- وقال ممثل النمسا إن المجالين المتصور في القرار GC(47)/RES/10.C أن يكون للوكالة دور فريد فيهما ليسا نفس المجالين المشار إليهما في الفقرة (هـ) من ديباجة مشروع القرار قيد النظر.
- ١٧- وقال ممثل الاتحاد الروسي إنه يمكن أن يوافق على الاقتراح المقدم من ممثل اليابان بشأن الفقرة (ج) من الديباجة.
- ١٨- وقال ممثل النمسا إنه يمكن، بروح التوافق، أن يوافق على إدراج إشارة إلى المؤتمرين المعنيين إذا أشير إليهما في فقرة منفصلة في الديباجة.
- ١٩- واقترح الرئيس أن تنتهي الفقرة (ج) من الديباجة بعبارة "...في القرن الحادي والعشرين" وأن تليها فقرة في الديباجة تنص على "وإذ يحيط علما ب... [اسمي المؤتمرين]".
- ٢٠- وقد أُثِقَ على ذلك.
- ٢١- وقال ممثل الهند إنه لا يود أن تحذف الفقرة ٣ من المنطوق.
- ٢٢- وقال ممثل الاتحاد الروسي إن الفقرة ٣ من المنطوق ترتبط ارتباطا وثيقا بالفقرتين ٤ و ٦ من المنطوق، وإنه هو أيضا لا يود أن تحذف.
- ٢٣- قال ممثلا فرنسا والنمسا إنهما لن يصرا على حذف الفقرة ٣ من المنطوق.
- ٢٤- وقال الرئيس إنه يفترض أن اللجنة تود أن تنص الفقرة ٥ من المنطوق على "الاستفادة من أوجه التآزر بين الأنشطة الدولية...".
- ٢٥- وقد أُثِقَ على ذلك.
- ٢٦- وقال مدير شعبة الميزانية والمالية، ردا على التعليقات التي أدلى بها ممثلا فرنسا والنمسا بشأن الفقرة ٤ من المنطوق، إن الأمانة تفسر الجزء الثاني من تلك الفقرة بأنه يعني أن الأمانة ينبغي أن تسعى إلى الحصول على المزيد من الموارد الخارجة عن الميزانية، عند الاقتضاء، وأن أي وفورات تحقق في مجالات أخرى يمكن أن تستخدم للقيام بأعمال في مجال التكنولوجيات النووية الابتكارية، لأن ذلك المجال حدد باعتباره مجالا ذا أولوية عالية.

- ٢٧- وقال ممثل النمسا إن وفده، الذي سيجد صعوبة في قبول زيادة في الحصة المكرسة من الميزانية للقيام بأعمال تتعلق بالتكنولوجيات النووية الابتكارية، يشعر بالاطمئنان من جراء التوضيح الذي قدم لتوّه.
- ٢٨- وأشار ممثل أوروغواي إلى التعليقات التي أدلى بها ممثلا جمهورية إيران الإسلامية والهند بشأن إدراج عبارة "الفريد" في الفقرة (هـ) من الديباجة بعد عبارة "الدور"، مقترحا إدراج عبارة "الكبير".
- ٢٩- وقال ممثل الهند إنه لا يمكنه أن يوافق على ذلك الاقتراح.
- ٣٠- واقترح الرئيس أن توجّل اللجنة مواصلة النظر في مشروع القرار الوارد في الوثيقة GC(48)/COM.5/L.13.
- ٣١- وقد أثفق على ذلك.

١٤- الأمن النووي – التدابير الرامية إلى الحماية من الإرهاب النووي (الوثيقتان GC(48)/6 و GC(48)/COM.5/L.14)

- ٣٢- عرض ممثل فرنسا مشروع القرار الوارد في الوثيقة GC(48)/COM.5/L.14، قائلا إنه نتيجة مشاورات واسعة.
- ٣٣- واقترح ممثل اليابان، مشيرا إلى الفقرة (ي) من الديباجة، إضافة عبارة "وتقنية" بعد عبارة "مالية" وعبارة "على أساس طوعي" بعد عبارة "مساعدات عينية"، بغية جعل الصيغة متوافقة مع الصيغة التي اتفق عليها في مؤتمر الشركاء في المبادرة العالمية لتقليل التهديدات.
- ٣٤- وأعرّب ممثلا ألمانيا و تركيا عن تأييدهما للاقتراح المقدم من ممثل اليابان.
- ٣٥- وقال ممثل كندا إن وفده، مع وشك انتهاء الفترة التي تشملها خطة أنشطة الوكالة الثلاثية الأعوام لمكافحة الإرهاب النووي، يرحب على وجه الخصوص بالفقرة ١١ من منطوق مشروع القرار، التي يُدعى فيها المدير العام إلى أن يواصل... تنفيذ... أنشطة الوكالة المتصلة بالأمن النووي والإشعاعي والحماية من الإرهاب النووي والإشعاعي". وبما أن من المهم أن تنفذ تلك الأنشطة بطريقة متواصلة، فإن فده يعتقد أنها ينبغي أن تعامل باعتبارها من الأنشطة الأساسية للوكالة.
- ٣٦- وبشأن الفقرة ١٢ من المنطوق، التي تتحدث عن إعداد "تقرير سنوي"، يعتقد وفده أن تقديم التقارير كل سنتين سيكون أكثر ملاءمة، بالنظر إلى عبء تقديم التقارير الثقيل الملقى على عاتق الأمانة.
- ٣٧- واقترح ممثل كوبا، مشيرا إلى الفقرة (ي) من الديباجة، أن يستعاض بعبارة "وإذ يحيط علما بـ" عن عبارة "وإذ يرحب"، لأن دولا أعضاء عديدة لم تشارك في مؤتمر الشركاء في المبادرة العالمية لتقليل التهديدات، وأن تحذف عبارة "وإذ يلاحظ أن جميع الدول... تسمح الظروف والموارد الوطنية".
- ٣٨- وقال ممثل أستراليا إن بلده يرحب بجميع المبادرات الهادفة إلى التقليل إلى الحد الأدنى من تهديد الإرهاب النووي والإشعاعي، ويود أن تبذل جميع البلدان جهدا منسقا للتصدي لذلك التهديد على أساس عالمي.